



Engelska Institutionen

Sandra Baltzersen

# Undervisa engelska på engelska

- Ett sätt att göra målspråket till arbetspråk

## Teaching English in English

- A way of making the target language the working language

Examensarbete 10p  
Lärarprogrammet

Datum/Termin: 07-01-17  
Handledare: Marie Tåqvist  
Examinator: Stig Thoursie

## Sammanfattning

Högstadielärover idag kommer ständigt i kontakt med engelska genom radio och tv. Till och med instruktionsmanualer för bland annat dataspel lyckas många läsa och förstå hur tekniken fungerar. Men de flesta lärare underskattar elevernas förmåga och förklarar fortfarande hur engelskan fungerar på svenska. Jag har undersökt huruvida högstadielärover klarar av ett engelskt grammatiktest på enbart engelska. Resultatet visade att eleverna klarade av detta mycket bra. Inläring har snarare att göra med elevens metakognitiva förmåga vilket lärare och elever bör ägna mer tid åt för en mer lyckosam inläring.

**Nyckelord:** språkinläring, undervisning i engelska på engelska, undervisningsmetoder, engelska som arbetspråk.

## Abstract

High school students of today frequently come into contact with the English language through radio and television. Many students even manage to read instruction manuals and understand how technical devices work, such as, for example, computer games. However, most teachers underestimate their students' ability and persist in using Swedish to explain how the English language works. I have analysed how high school students manage when they take an English grammar test in English. My results show that the students manage very well. Learning is rather about the meta cognitive ability of the students which, is what both teachers and students should spend more time on in order to achieve successful learning.

**Keywords:** Language learning, teaching English in English, teaching methods, English as working language

## Förord

Ett stort tack till de tre engelsklärarna på min VFU-skola som gjorde det möjligt för mig att utföra mitt test under era lektioner. Även tack till alla högstadieelever som gjorde testet. Utan er hade denna uppsats inte varit möjlig. Tack för er samarbetsvillighet och det intresse ni visade!

- Tack, Tack, Tack!

# Innehållsförteckning

Inledning.....	1
Bakgrund.....	1
Syfte och Frågeställningar .....	1
Metod.....	2
Urval.....	2
Datainsamlingsmetoder .....	2
Procedur.....	2
Databearbetningsmetoder .....	3
Teori .....	4
Faktorer som påverkar inläring.....	4
Metakognitivism.....	4
Inlärningsstil.....	5
Högt IQ (intelligenskvot).....	5
Motivation och attityd.....	5
Personlighet.....	5
Undervisningsmetoder.....	6
Direktmetoden.....	6
Läsmetoden .....	7
Audio-lingvala metoden .....	7
Resultat .....	8
Svarsanalys av testet.....	8
Likheter med förstaspråksinläring.....	8
Problem som kan uppstå pga interferens från förstaspråket.....	9
Översikt på testresultat och terminsbetyg HT 2006.....	11
Diskussion.....	17
Tillförlitlighet.....	17
Avslutning.....	18
Källförteckning .....	19
Bilagor .....	20

# Inledning

## Bakgrund

Engelska har blivit en stor del av ungdomars vardag i Sverige. De lyssnar på engelsk musik, ser på engelska filmer och de spelar dataspel där många av instruktionerna är på engelska. På ett naturligt sätt lär de sig engelska på engelska. Ute på många företag idag och även inom FN och EU är ett av arbetspråken engelska. De som vill in på den internationella marknaden förväntas använda engelska som arbetspråk. Språkkurser som hålls i landet där målspråket talas hålls på målspråket.

Enligt kursplanen för Engelska står det under *Ämnets syfte och roll i utbildningen: Utbildningen i engelska syftar till att utveckla en allsidig kommunikativ förmåga och sådana språkkunskaper som är nödvändiga för internationella kontakter, för en alltmer internationaliserad arbetsmarknad och för att kunna ta del av den snabba utveckling som sker genom informations- och kommunikationsteknik samt för framtida studier.* (Lpo94)  
Jag tror att en engelskundervisning på engelska skulle vara ett steg närmare detta syfte. Prov och skolböcker bör då vara skrivna på engelska.

Den forskning som gjorts inom språkundervisning har till stor del koncentrerat sig på inlärningspsykologi, inlärningsstilar, undervisningsmetoder och hur man i allmänhet lär sig nya språk. Med grunden i den forskningen skulle det teoretiskt sett vara möjligt att undervisa engelska på engelska i högstadiet.

## Syfte och Frågeställningar

Syftet med denna uppsats är att undersöka om det är möjligt att undervisa högstadieelever i Sverige på engelska i engelska.

Genom följande frågeställningar hoppas jag kunna närma mig svaret.

### **Kan högstadieelever i Sverige lära sig engelska på engelska?**

Enligt resultatet på mitt grammatiktest så klarar högstadieeleverna av detta utan större problem vilket väckte frågorna:

### **Vad är det som påverkar inläringen?**

### **Vilka metoder kan användas om undervisningen sker enbart på engelska?**

# Metod

## Urval

Jag har valt att låta högstadieeleverna på skolan där jag gjorde min verksamhetsförlagda undervisning, VFU, genomföra mitt test. Anledningen till detta var att jag redan under min VFU fått samtycke av de tre lärare som undervisade i engelska att utföra en enkätundersökning bland eleverna. Den goda kontakten med skolan jag fick under min VFU underlättade också utförandet. Totalt har 97 högstadieelever svarat på detta test. Det går totalt 142 elever på högstadiet på min VFU-skola. Utav bortfallet på 45 elever är det 28 som har särskild engelskundervisning och de resterande 17 eleverna skolkade eller var sjuka den lektion då testet utfördes. Den aktuella skolan ligger i de östra delarna av Göteborg och ungefär 50% av eleverna har utländskt ursprung. Testet har utförts på elever i alla högstadieklasserna på skolan förutom på de 28 elever som går i särskild engelska och som bl.a. arbetar utifrån läroböcker avsedda för mellanstadiet. Den ursprungliga tanken var från början att även dessa elever skulle få göra testen men tyvärr så fungerade inte detta med deras tidsplanering.

## Datainsamlingsmetoder

Jag har alltså gjort ett grammatiktest till eleverna baserat på de läroböcker (Bermheden 2002) som lärarna använder sig av. Jag har tagit reda på hur långt de kommit i respektive årskurs för att sedan kunna utforma mina frågor så att de skulle känna igen grammatiken. Varje årskurs har fått var sitt prov. Eftersom frågorna var skrivna helt på engelska så har jag försökt att förklara de grammatiska reglerna så klart som möjligt och med exempel. Eftersom detta var ett test på hur de klara av ett engelska-prov enbart på engelska har jag givit dem mer information i frågorna än vad de är vana vid från sina svensk-engelska test. Med dessa frågor var det extra viktigt för dem att noggrant läsa igenom frågan innan de svarade. Även om de inte förstod alla ord i frågan så var den ställd på ett sätt som gjorde att de genom mina exempel skulle kunna se mönster och kunna svara på frågan.

## Procedur

Efter samtal på telefon med min VFU-handledare som är en av lärarna som skulle utföra testet i sina klasser så bestämde vi att jag skulle komma till skolan och lämna testen och träffa alla berörda lärare. På grund av att sk. prao pågick i vissa klasser, att andra hade prov och att redan inplanerade filmvisningar så passade det bäst att lärarna själva valde ett tillfälle under en lektion att genomföra testet på. Därför medverkade jag inte under testtillfället. Jag förklarade i förväg för lärarna att de skulle ge instruktioner enbart på engelska. Dessa skulle innehålla vem som de utförde testet för och till vilket syfte, alltså att det inte var ett test som deras lärare skulle betygsätta. Eftersom det var ett test på hur mycket de förstod så bad jag lärarna att hjälpa eleverna så lite som möjligt. Testen gjordes i början på december och när de flesta av dem var färdiga fick jag veta genom mejl att de klara för att hämtas. Jag hämtade de test som var klara och fick även med mig klasslistor med utsatta terminsbetyg. När proven var rättade mejlade jag engelsklärarna igen för att få svar på ytterligare frågor så som hur de räknar betygsgränserna G, VG, MVG. Eftersom vissa elever hade glömt att fylla i eller fyllt i båda rutorna för modersmål dvs. *Swedish* och *Other* bad jag lärarna att ta reda på detta.

## **Databearbetningsmetoder**

Jag har redovisat betygsresultaten klassvis för att få en översikt på huruvida eleverna klarat av testen. Jag har valt att analysera de svar där jag ser ett mönster och de jag anser vara relevanta för att besvara mina frågeställningar. Då jag nämner målspråk samt andraspråk syftar jag på engelska och när jag nämner förstaspråk syftar jag på svenska medan modersmålet varierar.



# Teori

## Faktorer som påverkar inläring

Den amerikanska språkforskaren Noam Chomsky menar att barn är födda med en speciell förmåga att själva upptäcka de dolda reglerna i ett språkssystem. Han jämför den första språkinläringen med hur barn lär sig att gå. Ingen behöver lära barnet att gå så länge det får föda och frihet att röra sig. På samma sätt är barnets tillgänglighet till människor som pratar med honom eller henne avgörande. Resten sköter barnets nedärvda grammatiska förmåga, den *svarta lådan* som han kallar den (Lightbown 1999 s.16). Denna *svarta låda* kan även beskrivas som en teori om grammatiska principer som finns i alla språk kallar Chomsky och andra lingvister även för *Universal Grammar* som alltså inte handlar om regler för alla språk utan snarare om en gemensam grammatik utan snarare regler för hur barn lär sig språk och hur de formulerar meningsfulla meningar på deras språk.  
([www.wikipedia/Universal\\_Grammar](http://www.wikipedia/Universal_Grammar))

Även om det finns många likheter mellan elever som lär sig sitt förstaspråk och sitt andraspråk så finns det en stor skillnad och det är förutsättningarna att lyckas. Alla barn som haft en normal uppväxt lyckas bra med att lära sig sitt förstaspråk medan resultatet för de som lär sig sitt andraspråk varierar kraftigt. De olika stadierna kan dock variera från barn till barn. En del kan säga meningar med fem ord i medan ett annat jämnårigt barn just lärt sig att säga ett ord i taget. Mitt resultat har visat på att eleverna klarar ett engelska-test enbart på engelska mycket bra.

Mitt resultat visar att högstadiel elever klarar av att förstå engelsk grammatik på engelska och klara av det som det annars förväntas klara av på svenska.

## Vad är det som påverkar inläringen?

Något som bör tilläggas är att långt ifrån alla lingvister och sk. *experter* är överens om en gemensam språkinläringsteori. Andraspråks-inläring precis som förstaspråksinläring är mycket komplex (Lightbown 1999 s.45). Jag har valt de inläringsteorier jag anser vara relevanta för min argumentation men vill samtidigt informera om att det inte är den enda sanningen.

## Metakognitivism

Det senaste inom kognitiv psykologi är metakognitivism som syftar på att tänka på kognition dvs. bli medveten om sitt tänkande, minne, sin varseblivning och sin inläring. Det handlar alltså om att lära eleven att lära sig. Metakognition anses ha en viktig roll när det gäller framgångsrikt lärande och måste finnas hos både lärare och elever.

([www.wikipedia./Metacognition](http://www.wikipedia./Metacognition)) Det är metakognitivism som ligger till grund för *den sk. learner autonomy* eller elevautonomi för att använda Eriksson och Milanders (1991) uttryck. Elevautonomi handlar just om att lära sig hur man lär sig. Det gäller för eleverna att hitta hur de lär sig bäst. Det är viktigt för en lärare att hjälpa eleverna att hitta sin inlärningsstil vilket är ett sk. *mål att sträva mot* som finns i kursplanen för engelska: *Skolan skall i sin undervisning i engelska sträva efter att eleven[...] utvecklar sin förmåga att reflektera över och ta ansvar för sin egen språkinläring och att medvetet använda arbetssätt som främjar den egna inläringen, [...]* ([www.skolverket/kursplaner](http://www.skolverket/kursplaner)) Alla av följande faktorer har med metakognitivism att göra.

## **Inlärningsstil**

Inläring kan ske på många olika sätt. Det finns de elever som lär sig bäst visuellt, andra auditivt med ljud och musik medan några är kinestetiskt/taktila inlärare och vill gärna röra på sig eller plocka med något. En medvetenhet om vilken av dessa inlärningsstilar man är underlättar inläringen.

## **Högt IQ (intelligenskvot)**

Först måste dock tilläggas att undersökning om denna faktor så som högt IQ och intelligens är svår att mäta men jag skall ändå kort redogöra vad forskningen kommit fram till angående denna faktor. Forskning har visat att elever med högt resultat på IQ-test har en fördel vid inläring av hur ett språk fungerar och dess grammatik och vokabulär (Lightbown 1999 s.163). Metakognition har också ett samband med intelligens. De som visat sig ha bra metakognitiv förmåga är bättre tänkare och inlärare ([www.wikipedia.org/metacognitive](http://www.wikipedia.org/metacognitive)). Eftersom begreppet IQ är mycket komplext så är det mycket viktigt att precisera hur man definierar begreppet. När jag pratar om *högt IQ* refererar jag till dem som får ett bra resultat på ett traditionellt IQ-test men det är också viktigt att poängtera att det finns olika sorters IQ som inte är mätbart fullt ut i denna form av IQ-test. Enligt Howard Gardner, en professor i kognition och pedagogik på Harvards Universitet ([www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org)) finns det olika typer av intelligens. *I sin ursprungliga teori identifierade Gardner sju sorters intelligenser: lingvistisk (språklig), logisk-matematisk, spatial (rumslig), kroppslig-kinestetisk, musikalisk, interpersonell (social) och intrapersonell (reflekterande) intelligens. I senare teoretiserande pratade han även om naturalistisk intelligens och existentiell intelligens.* Lingvistisk intelligens vilket även innebär en verbal intelligens, menar Gardner innefatta en färdighet i det verbala och skrivna språket. De som har denna intelligens är bra på att läsa, skriva, berätta historier och komma ihåg ord och datum på grund av sin höga verbala minneskapacitet. De är även duktiga på att förklara, undervisa och övertala och har en förmåga att förstå syntax och språkbyggnad. En människa har i regel mer eller mindre något av alla dessa intelligenser. ([www.wikipedia/Theory\\_of\\_multiple\\_intelligences](http://www.wikipedia/Theory_of_multiple_intelligences))

## **Motivation och attityd**

Elever som vill lära sig lyckas bättre än de som saknar denna motivation. Motivation och attityd är dock ingen garanti för att lyckas. Det är också svårt att fastställa om motivation ökar framgången i ett språk eller om framgången ökar motivationen. Många vill mycket men lyckas inte ändå. Detta kan bero på hur läraren undervisar i förhållande till alla de olika inlärningsstilar som finns bland eleverna. Enligt Lightbown (1999 s.163) kan en lärare aldrig påverka en elevs inre motivation dvs. det som i deras bakgrund och från deras livserfarenheter påverkar motivationen, men det som en lärare kan göra för att påverka motivationen är att försöka skapa en så positiv inläringssmiljö som möjligt i klassrummet med en atmosfär där eleverna känner sig trygga och uppmuntrade. Den positiva inläringssmiljön kan skapas genom övningar anpassade till elevernas ålder, intresse och kulturella bakgrund som sedan kan leda till positiv motivation. Även variation i undervisningen och att uppmuntra samarbete snarare än tävlan mellan elever har också visat sig påverka motivationen.

## **Personlighet**

Linnarud (1993 s.84) menar att extroverta personer oftare hamnar i kommunikativa situationer och fler tillfällen att använda språket innebär snabbare inläring. Även de som vågar ta risker så som att våga kommunicera har därför större chans för snabbare inläring. Hämningar kan hindra språkinläringen. Med en stark självkänsla behöver man inte ha höga murar att skydda sin identitet med.

## Vilka metoder kan användas om undervisningen sker enbart på engelska?

### Undervisningsmetoder

Det traditionella sättet att undervisa i Sverige är genom att jämföra modersmålet (L1) som alltid har varit svenska, med det nya språket (L2) vilket är engelska. Studierektorn på engelska språkinstitutionen på universitetet i Michigan: Charles C Fries är enligt Linnarud (1993 s.33) den som först påstod att det effektivaste språkundervisningsmaterialet borde baseras på en systematisk jämförelse mellan L1 och L2. Denna tanke har senare utvecklats till att det som är skillnad mellan L1 och L2 är svårt att lära sig medan likheter är lätta att lära in. Denna tanke kallas för den *kontrastiva hypotesen*. Man skall alltså identifiera svårigheterna för inläraren och därmed undvika dem. Det visade sig senare att denna hypotes inte höll eftersom det inte var möjligt att identifiera alla fall genom jämförelse. Denna hypotes gör det därmed svårt för dagens språklärare som har, i de allra flesta fall elever med annat L1-språk än svenska. Det är en omöjlighet för en lärare att ha kunskap i alla dessa förstaspråk. Därför förespråkar jag andra undervisningsmetoder där modersmålet inte används som en kontrast utan den sker helt på målspråket. Här följer metoder som gynnar engelskan som arbetspråk och jag föreslår en kombination av följande metoder:

### Direktmetoden

Denna metod är drygt hundra år gammal. Denna uppkom som en protest mot de sk. *latin-undervisningsmetoderna* där eleverna lärde sig rabbla ramsor och paradig på främmande moderna språk (tyska, franska och engelska) utan att riktigt veta varför. Tankarna kring denna metod skapades av språkforskare så som Jespersen, Viëtor, Berlitz och Gouin. Denna metod fick inflytande på språkutvecklingen i klassrummen under 1900-talet och även läroplanen. Med direktmetoden skall man lära sig ett språk genom att lyssna mycket på det och lära sig att tala genom att tala. Talet skall kombineras med tillhörande handlingar och aktiviteter som t.ex bilder och föremål. Lpo94 är inspirerad av direktmetoden men inte i renaste form: *Mål att sträva mot[...] fördjupar sin förståelse av talad engelska i olika situationer och sammanhang, – utvecklar sin förmåga att delta aktivt i samtal och skriftlig kommunikation, uttrycka sina egna tankar på engelska samt uppfatta andras åsikter och erfarenheter, - utvecklar sin förmåga att använda engelska muntligt i olika sammanhang för att berätta, beskriva och förklara samt motivera sina åsikter.[...]* (www.skolverket.se/kursplaner/engelska)

Eleverna lär sig alltså detta främmande språk på samma sätt som de lärde sig sitt modersmål, först tal och sedan läsning. Att översätta till och från modersmålet anses inte vara meningsfullt. Undervisningen sker helt och hållet på målspråket. Mycket vikt läggs på uttal och intonation. Uttalet lärs in först sedan visas skriftbilden. Föremål och bilder i klassrummet är till för att demonstrera målspråket. Mimande och kroppsspråk används för att anknyta språket till vardagen. Först talar man om exempel sedan regler men inga regler på modersmålet eller paradig pluggas. Vardagliga situationer övas med aktiva elever. Direktmetoder kräver mycket av läraren som förväntas behärska målspråket mycket bra och har utvecklat en bra frågeteknik som aktiverar så många elever som möjligt t.ex. genom att be en annan elev repetera svaret eller att omformulera frågan till en annan elev. De elever som gynnas av denna metod är de kreativa och konstnärliga med känsla för melodi och rytm medan de mer analytiska lär sig bäst genom systematiska grammatiska regler. (Ericsson, 1989, s.156f)

## **Läsmetoden**

Denna metod går ut på att läsa på målspråket utan att medvetet översätta till modersmålet. Läsningen delas in i två olika kategorier: intensiv och extensiv läsning. Med intensiva texter övas grammatik och med de extensiva texterna där upplevelsen är viktigast och sker i individuell takt. Läsförståelsen testas genom frågor på texten, inte genom översättning. Skrivövningar görs genom att eleverna skriver av glosor och fraser. Viss högläsning förekommer för att öva uttalet. Denna metod utformades i USA efter att man konstaterat att de flesta studenter endast läser språk i 2 år. På så kort tid är det endast möjligt att begära att studenterna skall kunna läsa och förstå vad texten säger. Därför skall texterna ge positiva upplevelser och ha relevans till studenternas fritid samt yrkesliv. I Sverige använder vi oss av extensiv läsning men inte så mycket av intensiv läsning. (Ericsson, 1989, s.156f)

## **Audio-lingvala metoden**

Här övas talade former före de skrivna. Elever lär sig dialoger utantill som de spelar upp för varandra. De ändrar även om i läroböckernas dialoger och texter och skapar själva. De lär sig i följande ordning: lyssna, tala, läsa, skriva. Återigen är barns inläring av modersmålet förebilden. Grammatiken tränas med hjälp av strukturer som hämtas ur läromedlen som kan förklaras på modersmålet. Regler och generaliseringar av regelbundenheter görs genom exempel. Det är viktigt med fri kreativ skrivning och extensiv läsning rekommenderas starkt. Körläsning och eftersägning samt utantilläring är också viktiga tekniker i denna metod. Grundidén med denna metod är att undervisningsspråket till största del är målspråket men den ger utrymme för läraren att enbart undervisa på målspråket. Med denna metod finns en risk att de grammatiska strukturövningarna blir alltför mekaniska och eleverna blir som papegojor som upprepar tomma fraser. Det är då viktigt att läraren uppmärksammar denna risk och försöker komma med kreativa inslag i undervisningen. (Ericsson, 1989, s.156f)

# Resultat

## Kan högstadieelever i Sverige lära sig engelska på engelska?

### Svarsanalys av testet

En av huvudorsakerna till att jag förespråkar språkundervisning i engelska på engelska är att modersmålet många gånger kan försvåra inläringen snarare än underlätta. Om detta skriver Lightbown och Spada (1999 s.165): *The transfer of patterns from the native language is undoubtedly one of the major sources of errors in learner language*. Denna överföring av mönster från modersmål till målspråk kallas för interferens. Denna interferens kan man tydligt se i resultatet av testet i följande frågor;

Årskurs 7, fråga 5: **Did is the past tense of do. Write a question to the answer below. Use the word did.**

**Answer:** Yes, I went to the cinema yesterday. Som svar skrev en elev följande: *Did you go to the football today?* På svenska kan man tala om *fofbollen* med syftning på fotbollsträningen medan det på engelska istället blir en syftning på själva bollen. Eleven har för övrigt inte heller förstått att frågan hörde ihop med det redan givna svaret.

Årskurs 9, fråga 2: *The ing-form is used when talking about something that is going on for a while. Give an example, use the verb go.* Som svar skrev en elev: *My friend was going to the school*. I svenskan använder vi bestämd artikel när vi talar om skolan medan I engelskan uteblir artikeln.

På fråga 2 i 7:ornas test har en elev skrivit *Mary played piano* utan den bestämda artikel *the* som engelskan kräver medan svenskan utelämnar artikel.

### Likheter med förstaspråksinläring

Enligt Lightbown och Spada (1999 s.75f) försöker lärare ständigt att analysera inläringen av det språk i vilket de undervisar. De försöker fastställa om eleverna lärt sig det som undervisats och huruvida målspråket liknar modersmålet. Det är dock inte så enkelt att mäta framstegen inom språkinläring. Inläringen av språk består av ett flertal stadier i utvecklingen. Dessa stadier förekommer vid inläringen av det första språket likväl som i andra språket. Många av stegen är lika för de allra flesta som lär sig sitt första språk samt även för de som lär sig sitt andra språk. Gällande barn som lär sig sitt första språk är detta kanske inte så förvånande eftersom de alla mer eller mindre följer en och samma kognitiva utveckling. Men för de som lär sig sitt andra språk där vanligtvis den kognitiva utvecklingen är stabil är det mer förvånande att de verkar ha liknande stadier i utvecklingen, även de vars förstaspråk är olika. Dessa stadier i utvecklingen är olika för olika grammatiska områden av språket och det har visat sig att förstaspråket har olika stor influens på olika områden.

Resultatet av denna influens blir ett sk. *blandspråk*. Ett språk består av många olika områden som var och en har sina egna stadier och därför kan jag inte redogöra för dem alla men skall ge några exempel: De allra flesta studier visar att grammatiska morfem så som tempusböjningen *ed* (s.84) går till på följande sätt: Först pratar de om händelser i förfluten tid i den ordning de hände:

*Steg 1: Mary work. Mary go to movie. Mary come home. Mary eat dinner.*

Sedan börjar de lägga till morfemet *ed* som markerar förfluten tid:

*Steg 2: Mary worked...*

Många övergeneraliserar och lägger till det regelbundna morfemet *-ed* på alla verb: *...Mary goed home. Mary eated dinner.* Det samma gör även barn som lär sig sitt första språk: *Han*

*gedde den till mig.* Även andra faktorer spelar in. I undersökningar har det visat sig att många tycker det är lättare att markera förfluten tid i en mening där händelser har ett givet slut än till händelser som pågår under en längre tid utan givet slut. I en konversation även då en elev befinner sig på ett avancerat stadie kan stress göra så att eleven faller tillbaka till ett tidigare stadie. Dessa stadier kan man se tendenser av i 7:ornas test fråga 5 och i 8:ornas test fråga 2: **Did is the past tense of do.** Write a question to the answer below. Use the word *did*.

**Answer:** Yes, I went to the cinema yesterday.

9 elever från årskurs 7 samt 9 elever från årskurs 8 har svarat: *Did you went to the cinema yesterday?* I årskurs 7 börjar eleverna att lära sig att använda *do* i förfluten tid och de lär sig då att verbet i meningen skall stå i presens vilket dessa 18 elever, precis som många andra som lär sig ett andra-språk inte gör utan markerar även verbet *go* i förfluten tid: *went*. Dessa elever befinner sig alltså kvar i ett stadium som de flesta andra redan lämnat. De flesta går igenom samma stadier men stannar olika länge i dem.

### **Problem som kan uppstå pga interferens från förstaspråket.**

En anledning till att elever stannar längre på ett stadie kan vara att det liknar deras första språk. Precis som jag nämnt tidigare så är det dock svårt att helt och hållet urskilja vad felet beror på. Betygen på resultatet på dessa 18 elevers test var allt ifrån IG till MVG så betygsgraden verkar inte spelat någon roll i denna fråga. Förstaspråket kan påverka det sk. *blandspråket* även på andra sätt, nämligen genom att eleven undviker att använda de mönster som är för långt ifrån deras förstaspråk. Detta kan man se i samma fråga där 2 elever i årskurs 7 valt att utelämna *did* som inte har en motsvarighet i svenskan: *Went you to the cinema yesterday?* Båda eleverna har betyg godkänt på testet och annat modersmål. Precis som jag sagt tidigare är det svårt att helt identifiera orsak till fel. Dessa två elever hade båda persiska som modersmål och varken svenskan eller persiskan har någon motsvarighet till *did* (Avehanjij, Sohaila 04.01.2007) vilket kan vara anledningen till att de utlämnat *did*. En annan påverkande faktor till blandspråk kan vara enligt Lydia White (Lightbown. s.86) då mönster på både målspråket och förstaspråket liknar varandra men inte är exakt identiska. Detta kan man se exempel på i testet årskurs 8, fråga 6:

*The **genitive** shows that someone owns or has something. In English the **genitive** is made by adding 's or just ' by the end of a person, an animal or a thing. For example:*

*The dog's bone. - The dogs' bones.*

*Fill in the blanks using the **genitive**:*

- Tim has a boat. It is Tim \_\_\_\_\_ boat.*
- Costa Rica has a beautiful rainforest. Costa Rica \_\_\_\_\_ rainforest is very beautiful.*
- Alexandra and Jenny have a mother who is a teacher. The girls \_\_\_\_\_ mother is a teacher.*

Här har 3 elever svarat med att lägga till ett *s* i svar a och b samt inget i c trots att exemplet visar att engelskan kräver en apostrof i engelskan vid genitiv. Genitiv i svenskan och engelskan bildas på liknande sätt men dock inte identiskt vilket kan göra detta mönster svårt att göra sig av med. Detta är vad man kallar på engelska *overextension*. Liknande svårighet kan det vara med placering av adverbet där det i vissa fall är samma som i svenskan men i andra fall inte, precis som i fråga 7a, samma test:

*English usually has **straight word order** : She told me a strange story today.*

*(the subject comes before the predicate) just like Swedish does. Write these mixed up words in straight word order.*

a) *Santa Clause today met in I town = \_\_\_\_\_*

Tidsadverbet *today* kan, precis som i svenskan, placeras i början eller i slutet av satsen. I svenskan kan man även säga: Jag träffade jultomten idag i stan vilket har lett till tecken på

blandspråk för 6 elever som svarat: *I met Santa Clause today in town* vilket blir grammatisk inkorrekt på engelska. Betygen till dessa elever ligger på G, VG och MVG. Alla har de svenska som modersmål. En annan möjlig förklaring skulle helt enkelt kunna vara att eleverna som gjort fel inte förstått innebörden av subjekt och predikat, vilket gjort att de chansat när de svarade.

## Översikt på testresultat och terminsbetyg HT 2006

### Klass 7A

<u>Elev:</u>	<u>Modersmål:</u>	<u>Betyg denna termin:</u>	<u>Betyg på testet:</u>
Elev 1	Sv	G	MVG
Elev 2	Sv	G	VG
Elev 3	Sv	VG	MVG
Elev 4	Sv	IG	IG (13.5p)
Elev 5	Annat	G	G
Elev 6	Sv	G	MVG
Elev 7	Sv	VG	VG
Elev 8	Annat	VG	VG
Elev 9	Sv	VG	MVG
Elev 10	Sv	VG	MVG
Elev 11	Sv	G	VG
Elev 12	Sv	G	MVG
Elev 13	Sv	G	VG
Elev 14	Sv	VG	G

**Närvaro:** 14 av 22 elever

**Särskild engelska:** 7 elever

**Frånvaro:** 1 elev

### **Betygsgränser:**

Max på testet: 28p

MVG (90%): 25p (25.2p avrundat till 25p)

VG (75%): 21p

G (50%): 14p

### **Jämförelse resultat:**

9 av 14 elever = 64.3% fick bättre resultat på testet än terminsbetyget

4 av 14 elever = 28.6% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

1 av 14 elever = 7.1% fick sämre resultat på testet än terminsbetyget



**Klass 7B**

<b><u>Elev:</u></b>	<b><u>Modersmål:</u></b>	<b><u>Betyg denna termin:</u></b>	<b><u>Betyg på testet:</u></b>
Elev 1	Annat	VG	VG
Elev 2	Sv	VG	MVG
Elev 3	Sv	G	G
Elev 4	Sv	MVG	MVG
Elev 5	Sv	G	MVG
Elev 6	Sv	IG	G
Elev 7	Sv	G	G
Elev 8	Sv	G	VG
Elev 9	Sv	VG	MVG
Elev 10	Sv	G	VG
Elev 11	Sv	G	VG
Elev 12	Annat	IG	G
Elev 13	Sv	G	VG
Elev 14	Sv	G	G
Elev 15	Annat	VG	MVG
Elev 16	Sv	G	G
Elev 17	Annat	IG	G
Elev 18	Sv	VG	MVG
Elev 19	Annat	IG	G
Elev 20	Annat	G	G
Elev 21	Sv	G	IG (13.5p)
Elev 22	Sv	VG	VG

**Närvaro:** 22 av 26 elever

**Särskild engelska:** 3 elever

**Frånvaro:** 1 elev

**Betygsgränser:**

Max på testet: 28p

MVG (90%): 25p (25.2p avrundat till 25p)

VG (75%): 21p

G (50%): 14p

**Jämförelse resultat:**

13 av 22 elever = 59.1% fick bättre betygsresultat på testet än terminsbetyget

8 av 22 elever = 36.4% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

1 av 22 elever = 4.5% fick sämre betygsresultat på testet än terminsbetyget

**Klass 8A**

<b><u>Elev:</u></b>	<b><u>Modersmål:</u></b>	<b><u>Betyg denna termin:</u></b>	<b><u>Betyg på testet:</u></b>
Elev 1	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 2	Sv	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 3	Sv	<b>G</b>	<b>VG</b>
Elev 4	Annat	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 5	Sv	<b>MVG</b>	<b>MVG</b>
Elev 6	Sv	<b>G</b>	<b>VG</b>
Elev 7	Sv	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 8	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 9	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 10	Sv	<b>IG</b>	<b>G</b>
Elev 11	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 12	Sv	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 13	Sv	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 14	Annat	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 15	Sv	<b>G</b>	<b>VG</b>
Elev 16	Annat	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 17	Annat	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 18	Sv	<b>G</b>	<b>VG</b>
Elev 19	Annat	<b>G</b>	<b>VG</b>
Elev 20	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>

**Närvaro: 20 av 26 elever**

**Särskild engelska: 4 elever**

**Frånvaro: 2 elever**

**Betygsgränser:**

Max på testet: 28p

MVG (90%): 25p (25.2p avrundat till 25p)

VG (75%): 21p

G (50%): 14p

**Jämförelse resultat:**

12 av 20 elever = 60% fick bättre betygsresultat på testet än terminsbetyget

8 av 20 elever = 40% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

Ingen fick sämre betygsresultat på testet än terminsbetyget

**Klass 8B**

<b><u>Elev:</u></b>	<b><u>Modersmål:</u></b>	<b><u>Betyg denna termin:</u></b>	<b><u>Betyg på testet:</u></b>
Elev 1	Sv	VG	MVG
Elev 2	Sv	VG	VG
Elev 3	Sv	VG	MVG
Elev 4	Sv	G	IG
Elev 5	Sv	G	MVG
Elev 6	Sv	VG	MVG
Elev 7	Sv	G	G
Elev 8	Sv	MVG	MVG
Elev 9	Sv	G	VG
Elev 10	Sv	G	VG
Elev 11	Sv	VG	MVG
Elev 12	Sv	G	G
Elev 13	Sv	G	G
Elev 14	Sv	VG	MVG
Elev 15	Sv	G	VG
Elev 16	Sv	G	VG
Elev 17	Annat	VG	VG

**Närvaro: 17 av 22 elever**

**Särskild engelska: 4 elever**

**Frånvaro: 1 elev**

**Betygsgränser:**

Max på testet: 28p

MVG (90%): 25p (25.2p avrundat till 25p)

VG (75%): 21p

G (50%): 14p

**Jämförelse resultat:**

10 av 17 elever = 58.8% fick bättre betygsresultat på testet än terminsbetyget

6 av 17 elever = 35.3% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

1 av 17 elever = 5.9% fick sämre betygsresultat på testet än terminsbetyget

**Klass 9A**

<b><u>Elev:</u></b>	<b><u>Modersmål:</u></b>	<b><u>Betyg denna termin:</u></b>	<b><u>Betyg på testet:</u></b>
Elev 1	Annat	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 2	Sv	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 3	Sv	<b>VG</b>	<b>G</b>
Elev 4	Sv	<b>VG</b>	<b>VG</b>
Elev 5	Annat	<b>MVG</b>	<b>MVG</b>
Elev 6	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 7	Sv	<b>VG</b>	<b>VG</b>
Elev 8	Annat	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 9	Sv	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 10	Annat	<b>G</b>	<b>G</b>
Elev 11	Annat	<b>IG</b>	<b>G</b>
Elev 12	Sv	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 13	Sv	<b>G</b>	<b>IG</b>

**Närvaro: 13 av 25 elever**

**Särskild engelska: 5 elever**

**Frånvaro: 7 elever**

**Betygsgränser:**

Max på testet: 36p

MVG (90%): 32p (32.4p avrundat till 32p)

VG (75%): 27p

G (50%): 18p

**Jämförelse resultat:**

4 av 13 elever = 30.8% fick bättre betygsresultat på testet än terminsbetyget

7 av 13 elever = 53.8% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

2 av 13 elever = 15.4% fick sämre betygsresultat på testet än terminsbetyget

**Klass 9B**

<b><u>Elev:</u></b>	<b><u>Modersmål:</u></b>	<b><u>Betyg denna termin:</u></b>	<b><u>Betyg på testet:</u></b>
Elev 1	Sv	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 2	Annat	<b>MVG</b>	<b>MVG</b>
Elev 3	Sv	<b>VG</b>	<b>VG</b>
Elev 4	Annat	<b>VG</b>	<b>VG</b>
Elev 5	Sv	<b>MVG</b>	<b>MVG</b>
Elev 6	Sv	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 7	Sv	<b>G</b>	<b>MVG</b>
Elev 8	Annat	<b>VG</b>	<b>G</b>
Elev 9	Annat	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 10	Sv	<b>VG</b>	<b>MVG</b>
Elev 11	Sv	<b>G</b>	<b>VG</b>

**Närvaro: 11 av 21 elever**

**Särskild engelska: 5 elever**

**Frånvaro: 5 elever**

**Betygsgränser:**

Max på testet: 36p

MVG (90%): 32p (32.4p avrundat till 32p)

VG (75%): 27p

G (50%): 18p

**Jämförelse resultat:**

6 av 11 elever = 54.5% fick bättre betygsresultat på testet än terminsbetyget

4 av 11 elever = 36.4% fick samma betygsresultat på testet som terminsbetyget

1 av 11 elever = 9.1% fick sämre betygsresultat på testet än terminsbetyget

## Diskussion

Resultatet på mina test har blivit mycket goda. Av alla 97 elever som svarat på testet har: 53 elever, alltså 54.6% fått bättre betygsresultat på provet än vad de fått i terminsbetyg. 12 elever, alltså 12.4% har dessutom höjt sig från G till MVG. Två av dessa hade annat modersmål. Endast 6 elever alltså 6.2% hade sämre betyg på testet än sitt terminsbetyg. 7 elever, alltså 7.2% hade IG i terminsbetyg medan 6 av dem fick G på testet. Av dessa 6 hade 4 elever annat modersmål. 3 elever hade G i terminsbetyg men fick dessvärre IG på testet. Resultaten visade heller ingen skillnad på de som hade svenska som modersmål eller de som hade annat.

Även om man som lärare lär ut engelska på engelska tror jag aldrig att man kommer i från problemet med att eleverna för över mönster från modersmålet till engelskan. Men med engelska som arbetsspråk på lektionerna kan man närma sig ett naturligare sätt att närma sig målspråket. Jag tolkar resultatet på mitt test som att eleverna är redo att lära sig engelska på engelska. Detta kräver dock en större ansträngning från läraren. Eftersom nästan allt undervisningsmaterial som används i skolorna idag är på både svenska och engelska är det upp till läraren att hitta kompletterande uppgifter på engelska. Direktmetoden, läsmetoden och den audio-lingvala metoden används redan till viss del ute på högstadieskolorna. Läraren pratar stundtals engelska och eleverna svarar i bästa fall på engelska, de läser texter som sedan läraren frågar frågor om texten för att höra om de har förstått och de lär sig ibland ramsor att rabbla eller sånger att sjunga. Jag vill påstå att eleverna klarar att helt övergå till att ha engelska som arbetsspråk. Som jag påpekat tidigare så har inläring mer med den metakognitiva förmågan att göra. Därför är det viktigt för läraren att ägna tid åt elevautonomi. Det är där nyckeln till en mer framgångsrik inläring ligger.

## Tillförlitlighet

Vad jag har haft i åtanke då jag tolkat resultatet till mitt test är att finns en möjlighet att testet var mycket lättare än vad eleverna brukar ha därav det goda resultatet. Angående *native tongue* eleverna skulle fylla i så var det troligtvis svårtolkat eftersom antalet elever som fyllt i *Another* inte speglade procenttalet på antal elever som har utländskt ursprung. Endel elever med utländska föräldrar hade fyllt i *Swedish* medan de egentligen troligtvis pratar annat språk hemma även om de inte t.ex. har *svenska som andraspråk* på schemat. En muntlig förklaring till vad som menas med modersmål hade kunnat undvika detta. Ett sätt att korrigera detta hade varit att fråga lärarna och eleverna vad de pratar för språk hemma men tiden räckte inte till. Jag har även tagit åt mig kritiken lärarna framfört från eleverna att det vid vissa frågor fanns väldigt lite plats att skriva sitt svar på. Jag kan även se att jag borde formulerat t.ex. fråga 5 på 9:ornas test lite bättre: *English verbs (such as dance, sing, play) end in ing after prepositions: (such as without, in, of, at, on) Write a sentence and tell me what you are fond of:* En del elever har svarat t.ex: *Im fond of icecream*. Genom att lägga till *Write a sentence and tell me what you are fond of doing:* kunde detta misstolkning troligtvis ha undvikits. Jag är medveten om att då jag jämför betygsresultat på terminen med betyg på testet innefattar terminsbetyget många test och andra viktiga delar som muntliga framföranden vilket kan göra jämförelsen något missvisande.

## **Avslutning**

Resultatet har varit tillfredställande för mig eftersom jag själv önskar undervisa helt på engelska. Jag förstår att denna undersökning inte kan ligga som underlag för att byta ut skolmaterialet eller att ändra kursplanen så att all undervisning skall ske på engelska men det har gett mig ännu mer inspiration att i den mån det går undervisa på engelska. Vad jag sedan blev nyfiken på att undersöka vidare i en djupintervju var om det fanns andra faktorer bakom de goda testresultaten. Vad var det som gjorde att många av de som inte klarade andra test denna terminen så bra men lyckades bra på detta?

Avslutningsvis tror jag att högstadiel elever i Sverige är redo att ha engelska som arbetspråk. Frågan är snarare om skolan och lärarna är det.

# Källförteckning

## Litteratur

Bermheden, Christer, Winblad, Matts, Watcyn-Jones, Peter & Wahlgren Staffan (2002). *First Time: Workbook and textbook*. Sollentuna: Bonnier utbildning AB

Bermheden, Christer, Winblad, Matts, Watcyn-Jones, Peter & Wahlgren Staffan (2002). *Second Time: Workbook and textbook*. Sollentuna: Bonnier utbildning AB

Bermheden, Christer, Winblad, Matts, Watcyn-Jones, Peter & Wahlgren Staffan (2002). *Third Time: Workbook and textbook*. Sollentuna: Bonnier utbildning AB

Ericsson, Eie (1989). *Undervisa i språk*. 2 uppl. Lund: Studentlitteratur

Eriksson, Rigmor & Milander, June (1991). *Lärarstyrd elevplanerad engelska – Slutrapport från ett språkdidaktiskt fortbildningsprojekt vid Högsolan i Karlstad*. Karlstad: Skolöverstyrelsen

Lightbown, Patsy & Spada, Nina (1999). *How languages are learned*. Oxford: Oxford University press.

Linnarud, Moira (1993). *Språkforskning för språklärare*. Lund: Studentlitteratur

## Internet

Skolverket (2000) Stockholm (5.1.2007)

<http://www3.skolverket.se/ki03/front.aspx?sprak=SV&ar=0607&infotyp=23&skolform=11&id=3870&extraId=2087>

Wikipedia, (2001). *The Free Encyclopedia*. (2.1.2007.)

[http://en.wikipedia.org/wiki/Universal\\_Grammar](http://en.wikipedia.org/wiki/Universal_Grammar)

Wikipedia, (2001). *The Free Encyclopedia*. (4.1.2007)

[http://sv.wikipedia.org/wiki/Intelligens#\\_note-smith](http://sv.wikipedia.org/wiki/Intelligens#_note-smith).

Wikipedia, (2001). *The Free Encyclopedia*. (4.1.2007)

[http://en.wikipedia.org/wiki/Theory\\_of\\_multiple\\_intelligences](http://en.wikipedia.org/wiki/Theory_of_multiple_intelligences)

Wikipedia, (2001). *The Free Encyclopedia*. (5.1.2007)

<http://en.wikipedia.org/wiki/Metacognition>

## Muntlig

Avehanjij, Sohaila 04.01.2007. Personlig kommunikation



# Bilagor

Grade 7

## English grammar test

Name: \_\_\_\_\_

My native tongue is:

Swedish

Other

Please read each question carefully and write your answer below. If you do not understand the question or do not know the answer, go to the next one. Always answer in English. Good luck!

**Example:** The most common **plural** ending in English is **-s** (one dog, many dogs) but words that end with **-o** get the plural ending **-es** (one hero many heroes) Fill in the blanks using the plural.

- a) one potato – many potato **es** \_\_\_\_\_
- b) one tomato – many tomato **es** \_\_\_\_\_

-----

1. Fill in the blanks by using the right form of the verb *be* and *have* in present time:

- a) Call me when you \_\_\_\_\_ time
- b) My father \_\_\_\_\_ a policeman
- c) The dogs \_\_\_\_\_ hungry

-----

2. **The past tense** is used when talking about something you did yesterday. Rewrite this sentence: *Mary plays the piano* and tell me what Mary did yesterday:

\_\_\_\_\_ yesterday.

-----

3. Complete these sentences. Replace the underlined words with a pronoun (*I, you, he, she, it, we, you, they*):

- a) Sarah wants to eat. \_\_\_\_\_ is hungry.
- b) The dogs are barking. \_\_\_\_\_ are angry.
- c) My sister is a singer. \_\_\_\_\_ loves music.

-----

4. When using questions in English you have to use **do** or **does** unless there are other auxiliary verbs (*is, are, have, has, can* etc.) in the sentence. Fill in the blanks using **do, does, can, have** (you can only use each word once)

**Grade 7**

- a) \_\_\_\_\_ you like ice cream?
  - b) \_\_\_\_\_ he have any pets?
  - c) \_\_\_\_\_ I help you?
  - d) \_\_\_\_\_ you got any money?
- 

**5. Did is the past tense** of do. Write a question to the answer below. Use the word did.

\_\_\_\_\_ ?

---

-Yes, I went to the cinema yesterday.

---

**6. The indefinite article *a*** is used in front of a consonant (*a bed*) and the indefinite article **an** is used in front of a vowel. (*an egg*). Fill in the correct form of the **indefinite article**:

- a) \_\_\_\_\_ nose
  - b) \_\_\_\_\_ eye
  - c) \_\_\_\_\_ foot
- 

**7. An adjective** tells us what something is or looks like. Underline the **adjectives** in these sentences:

*The sun was shining and the sky was blue. It was warm and I was happy.*

---

**8. An adjective** can be **compared** by the endings **-er** and **-est**: *cold – colder – coldest*. Fill in the blanks and compare these adjectives:

- a) \_\_\_\_\_ softer \_\_\_\_\_
  - b) hard \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_
  - c) \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ brightest
- 

**9. The ing-form** is used when talking about something that is going on for a while. Give an example, use the verb *go*:

\_\_\_\_\_

---

Name: \_\_\_\_\_

My native tongue is:

Swedish

Other

Please read each question carefully and write your answer below. If you do not understand the question or do not know the answer, go to the next one. Always answer in English. Good luck!

**Example:** The most common **plural** ending in English is **-s** (one dog, many dogs) but words that end with **-o** get the plural ending **-es** (one hero many heroes) Fill in the blanks using the plural:

- a) one potato – many potato es  
 b) one tomato – many tomato es

1. The **ing**-form is used when talking about something that is going on for a while. Give an example, use the verb *go*:

\_\_\_\_\_

2. **Did** is the **past tense** of do. Write a question to the answer below. Use the word did.

\_\_\_\_\_?

**Answer:** Yes, I went to the cinema yesterday.

3. The **reflexive pronouns** (*myself, yourself, himself, herself, itself, oneself, ourselves, yourselves, themselves*) refer back to the person who is doing something in the sentence:

*Peter is talking to himself.*

Fill in the blanks using the right **reflexive pronoun**:

The dog is licking \_\_\_\_\_.

I'm looking at \_\_\_\_\_ in the mirror.

The children are amusing \_\_\_\_\_.

4. A **possessive pronoun** tells us who owns something. There are two kinds of possessive pronouns; **dependent possessive pronouns** (*my, your, his, her, its, our, your, their*) and **independent pronouns** (*mine, yours, his, hers, ours, yours, theirs*) For example:

*I forgot where I put my umbrella. - Is this one mine?*

Fill in the blanks using the right **possessive pronoun**:

- a) Peter, is this \_\_\_\_\_ car? - Yes, it is \_\_\_\_\_.

## Grade 8

- b) Mary has lost \_\_\_\_\_ candy. Is this \_\_\_\_\_ ?  
c) Sandy and Mark cannot come. That is \_\_\_\_\_ problem.

---

5. English verbs (such as *dance, sing, play*) end in *-ing* after **prepositions**: (such as *without, in, of, at, on*) Write a sentence and tell me what you are fond of:

---

---

6. The **genitive** shows that someone owns or has something. In English the **genitive** is made by adding 's or just ' by the end of a person, an animal or a thing. For example:

*The dog's bone. - The dogs' bones.*

Fill in the blanks using the **genitive**:

- a) Tim has a boat. It is Tim \_\_\_\_\_ boat.  
b) Costa Rica has a beautiful rainforest. Costa Rica \_\_\_\_\_ rainforest is very beautiful.  
c) Alexandra and Jenny have a mother who is a teacher. The girls \_\_\_\_\_ mother is a teacher.

---

7. An **adjective** can be **compared** by the endings **-er** and **-est**:

*cold – colder – coldest.*

Fill in the blanks and **compare** these **adjectives**:

- a) \_\_\_\_\_ softer \_\_\_\_\_  
b) hard \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
c) \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ brightest \_\_\_\_\_

---

8. An **adjective** tells us what something **is like**. An **adverb** tells us how something **is done**.

An **adverb** is formed by adding **-ly** to an adjective, for example:

*Be careful. Read the questions carefully.*

Form an **adverb** by using the underlined adjective:

- a) The snail is slow. He is moving \_\_\_\_\_.  
b) Eric has a beautiful voice. He sings \_\_\_\_\_.  
c) They were happy. They lived \_\_\_\_\_ ever after.

---

9. **The past tense** is used when talking about something you did yesterday. Rewrite this sentence: *Mary plays the piano* and tell me what Mary did yesterday:

---

\_\_\_\_\_ yesterday.

---

Name: \_\_\_\_\_

My native tongue is:

Swedish

Other

Please read each question carefully and write your answer below. If you do not understand the question or do not know the answer, go to the next one. Always answer in English. Good luck!

**Example:** The most common **plural** ending in English is **-s** (one dog, many dogs) but words that end with **-o** get the plural ending **-es** (one hero many heroes) Fill in the blanks using the plural:

- a) one potato – many potato es  
 b) one tomato – many tomato es

-----  
**1. The past tense** is used when talking about something you did yesterday. Rewrite this sentence: *Mary plays the piano* and tell me what Mary did yesterday:

\_\_\_\_\_ yesterday.

-----  
**2. The ing-form** is used when talking about something that is going on for a while. Give an example, use the verb **go**:

\_\_\_\_\_

-----  
**3. Indefinite pronouns** (*any, some, anything, something, anybody, somebody*)

**Some/something/somebody** is used in positive sentences:

*I would like to tell you **something***

**Any/anything/anybody** is used in questions and negative sentences:

***Anybody** there? No, I don't want to have **any** coffee*

Fill in the blanks using the right **indefinite pronoun**. The same pronoun can only be used once.

- a) We've got \_\_\_\_\_ apples left.  
 b) We haven't got \_\_\_\_\_ apples left  
 c) Did you talk to \_\_\_\_\_ yesterday?  
 d) No, I didn't talk to \_\_\_\_\_ yesterday.  
 e) Can you see \_\_\_\_\_ over there?  
 f) No, I can't see \_\_\_\_\_ over here.

-----  
**4. A possessive pronoun** tells us who owns something. There are two kinds of possessive pronouns; **dependent possessive pronouns** (*my, your, his, her, its, our, your, their*) and **independent pronouns** (*mine, yours, his hers, ours, yours, theirs*) For example:

*I forgot where I put **my** umbrella. - Is this one **mine**?*

## Grade 9

Fill in the blanks using the right **possessive pronoun**:

- c) Peter, is this \_\_\_\_\_ car? - Yes, it is \_\_\_\_\_.  
d) Mary has lost \_\_\_\_\_ candy. Is this \_\_\_\_\_?  
e) Sandy and Mark cannot come. That is \_\_\_\_\_ problem.

---

5. English verbs (such as *dance, sing, play*) end in *ing* after **prepositions**: (such as *without, in, of, at, on*) Write a sentence and tell me what you are fond of:

---

---

6. The reflexive pronouns (*myself, yourself, himself, herself, itself, oneself, ourselves, yourselves, themselves*) refer back to the subject. Fill in the blanks using the right **pronoun**:

- The dog is licking \_\_\_\_\_.  
I'm looking at \_\_\_\_\_ in the mirror.  
The children are amusing \_\_\_\_\_.

---

7. English usually has **straight word order** : *She told me a strange story today.* (the **subject** comes before the **predicate**) just like Swedish does. Write these mixed up words in straight word order.

- a) Santa Clause today met in I town = \_\_\_\_\_  
b) The was yesterday sun shining = \_\_\_\_\_  
c) Going we on week next vacation are = \_\_\_\_\_

---

8. An **adjective** tells us what something **is like**. An **adverb** tells us how something **is done**. An **adverb** is formed by adding **-ly** to an adjective, for example:  
*Be careful. Read the questions carefully.*

Form an **adverb** by using the underlined adjective:

- f) The snail is slow. He is moving \_\_\_\_\_.  
g) Eric has a beautiful voice. He sings \_\_\_\_\_.  
h) They were happy. They lived \_\_\_\_\_ ever after.

---

9. The underlined phrase is an example of a so called **tag**:

- You are English, **aren't you?**  
- Sarah has got a new job, **hasn't she?**

Finish the sentences. Use the correct **tag**:

- a) I have told you this before, \_\_\_\_\_?  
b) He does know the answer, \_\_\_\_\_?  
c) You are angry with me, \_\_\_\_\_?